

Taxele post. plătite în numerar cf.
aprobărei D. Gen. P.T.T. 31061/939

Aradert Zeitung

Verantwortlicher Schriftleiter: Wit. W. I. S.
Veröffentlichung und Verantwortung: Arab, Platin Placinet 2.
Vollständ. Adress: 87.110.
Folge 59. 22. Jahrgang.
Arab, Freitag, den 28. Mai 1941.
Eingetragen in das Verzeichnis der regelmäßigen
Veröffentlichungen beim Gerichtshof Arab, unter Zahl
87/1938.

Drei Aktionen des Schulamtes

Der Nachwuchs der Berufe, die eine län-
gere und kostspielige Ausbildung erfordern,
allein der geistigen Verufe, rekrutierten
sich in der Hauptsache aus den mate-
riell hergestellten Kreisen. Da bisher nicht
ausreichende Mittel für die Studienförde-
rung und Berufsausbildung vorhanden wa-
ren, konnten viele begabte Volksgenossen
denjenigen Berufe ergreifen, in denen
wertvolles hielten leisten können. Der
Nationalsozialismus hat es sich zur Aufgabe
gemacht, jeden Mann und jede Frau an je-
dem Platz zu stellen, der ihnen auf Grund
ihrer Fähigkeit und ihrer Haltung gebührt.
In diesem Sinne eröffnet nunmehr das
Schulamt der Volksgruppe mehrere Aktio-
nen zur Förderung der Begabten. Die Aktio-
nen und Anweisungen ergehen an alle
Lehrstellen des Schulamtes. Die Auswahl
Angehörigen, denen die Begabtenförderung ab-
schon 1941 zuteil wird, erfolgt in Zusam-
menschau mit den Dienststellen der Partei
und der Formationen. Die Aktion sieht zu-
nächst vor:
1. Schaffung von Freistellen in den Mit-
tel- und Oberschulen von: Arab
(Göbel), Mühlbach (Bergland) und Wie-
den (evtl. Schäßburg (Siebenbürgen)).
2. Abgenommen werden Absolventen der vier-
ten bis sechsten Klasse der Volksschulen,
die erhalten zunächst die Möglichkeit, die
mittelschulische, bezw. die Unterstufe
der Oberschule zu besuchen oder einen
beruflichen Beruf zu ergreifen. Da wir noch
keine über die entsprechenden Mädchenbeim-
nahmen, werden in diesem Jahr nur Frei-
stellen an Jungen verliehen.
3. Absolventen und Absolventinnen der
vierten Volksschulklasse, die den Lehrer-
beruf ergreifen möchten, werden im Sep-
tember 1941 in sogenannten „Vorklassen“ in
Schäßburg, Hermannstadt und Schäßburg
zusammengesetzt, um im September 1942
die Ablegung einer Prüfung in die erste
Klasse der Lehrerinnenbildungsanstalt auf-
zunehmen zu werden.
4. Für Absolventen und Absolventinnen
der vierten Volksschulklasse, die Erzieher
werden wollen, werden an den vorhandenen
Lehrerbildungsanstalten Freistellen geschaf-
fen.
Die Auswahl der Schüler und Schülerin-
nen für diese drei Aktionen der Begabten-
förderung erfolgt sofort nach Abschluß des
schulischen Schuljahres in strenger Auslese
nach Gesichtspunkten der rassischen und kör-
perlichen Eignung, sowie der geistigen Besä-
tigung. Die Mittellosigkeit der Eltern spielt
keine Rolle. Je nach Notwendigkeit
werden ganze, halbe, oder Viertelstellen
verliehen.
Durch diese Aktionen wollen wir einer-
seits eine Förderung aller Begabten errei-
chen, andererseits für einen ausreichenden u.
angemessenen Lehrernachwuchs Sorge tragen.
Hilf. Hans Göbel
Schulamtsleiter

Deutsche Fallschirmjäger auf der Insel Kreta

Die griechische Regierung auf der Flucht — Der Hafen Suda in deutschem Besitz

Rom. Wie die italienischen Blätter
aus Berlin melden, wurde bestätigt,
daß
gegen die Insel Kreta gegenwärtig
großzügige Kriegsoperationen im
Gange seien.
Vorläufig wurde jedoch darüber nur

so viel verraten, daß
die Angriffe der deutschen Stukas
wieder einmal die Überlegenheit
der Achsenmächte beweisen. In kur-
zem aber seien von diesen Kriegs-
operationen neuere Nachrichten zu
erwarten.

Kairo. Die nach Kreta geflüchtete
griechische Regierung ist im Begriffe,
ihren Sitz nach Kairo zu verlegen. 8
ihrer Mitglieder sind dort bereits ein-
getroffen.

Stambul. Wie verlautet sind be-
reits 1500 deutsche Fallschirmjäger
auf der Insel Kreta abgesprungen u.
haben sowohl den Hafen Suda, wie
die ganze Umgebung in Besitz genom-
men. Die englischen Truppen setzten
sich zwar zur Wehr, befinden sich je-
doch auf der ganzen Linie im Rückzug.

Deutsche Kampf- und Sturzkampf-
flugzeuge beschädigten in der Suda-
Bucht auf Kreta einen Kreuzer der
„Dort“-Klasse sowie 2 Zerstörer durch
Volltreffer und versenkten 2 kleine
Handelschiffe. Außerdem wurden 6
große Handelschiffe, darunter ein
Tanker, vernichtet.

Deutsche Jagdflugzeuge zerstörten
auf Flugplätzen der Insel Kreta 7
britische Flugzeuge am Boden und
schossen ein britisches Jagdflugzeug
vom Muster Hurricane im Luftkampf
ab.

Vichy versagt die engl. Konsuln aus ihrem Bestitztümern im Nahost

Vichy. Gestern bombardierten zwei englische Flugzeuge den Flugplatz
bei Damaskus. Da derartige Luftangriffe in Syrien sich immer wieder
wiederholen, beschloß die französische Regierung zu Vergeltungsmaßnah-
men zu greifen. Als erste verbot Vichy die Betätigung englischer Konsulate
in Syrien und auf französischen Besitztümern im nahen Osten.
Alle englischen Konsuln werden noch im Laufe dieser Woche samt ihrem
Personal ihre Stellen verlassen müssen.

Dr. Janko Volksgruppenführer des Deutschtums im ehemaligen jugoslawischen Banat

Berlin. Laut Meldung des DNB.
hatte Dr. Janko der Volksgruppen-
führer des Deutschtums in Ungarn,
in Neusatz eine Unterredung mit dem
deutschen Volksgruppenführer im frü-
heren Jugoslawien Dr. Janko. Hierbei
kam es zu einer Vereinbarung, laut
welcher
Dr. Janko als Volksgruppenführer

des Deutschtums in dem unter
volksdeutscher Verwaltung stehen-
den ehemaligen jugoslawischen Ba-
nat.
In Kroatien wird die ähnliche Stelle
der Volksgenosse Altgayer besetzen.
Die feierliche Uebernahme des nach
Ungarn zurückgekehrten Deutschtums
erfolgt nach Pfingsten in Upatin.

Die rum. Petroleumfelder Gegenstand im engl. Unterhaus

London. In der gestrigen Geheim-
sitzung des Unterhauses stellten meh-
rere Abgeordnete an die Regierung die
Frage, warum die englische Luft-
waffe die Petroleumfelder in Rumänien
nicht bombardiert haben? Wie
die Antwort darauf lautete, ist un-
bekannt.
Der Grund ist allerdings in der großen
Überlegenheit der deutschen
Luftwaffe zu suchen.

Das Reichsaußenministerium erklärt Die Achsenmächte kennen nur Lebensräume

Berlin. Im Reichsaußenministere-
ium betrachtet man die Gestaltung des
Verhältnisses zwischen Italien und
dem neuen Königreich Kroatien mit
Bemerkung, da
dies zum friedlichen Ausbau der
europäischen Neuordnung beiträgt.
Auf die Anfrage eines ausländischen
Journalisten, ob Kroatien nun in den
Interessenzirkel Italiens gehöre, wur-
de auf der Wilhelmstraße geantwor-
tet,

Der Ausdruck „Interessenzirkel“ verpönt
die Achsenmächte kennen den demo-
kratischen Ausdruck „Interessen-
kreis“ ab, denn sie kennen nur Le-
bensräume und Kroatien gehöre
zweifelloos zum italienischen Le-
bensraum.
Den in denselben Lebensraum ge-
hörenden Staaten aber wird nicht
nur ihre Unabhängigkeit, sondern
auch ihre geistliche Entwicklung auf
allen Gebieten des staatlichen Lebens
gesichert.

USA-Manöver größten Stils begonnen

New York. Am Montag begannen in
den USA die Manöver der Land- u.
Seestreitkräfte. Diese Manöver sind
die größten, die in den USA bisher
stattgefunden haben. Ihre Dauer ist
auf einen Monat vorgesehen.

Ehrung deutscher Helden in Ungarn

Budapest. Wie aus Bacstopolha
gemeldet wird, wurde dort zu Ehren
der im Kampfe mit den Serben ge-
fallenen deutschen Soldaten ein Ge-
denkstein errichtet. Die Einweihung
desselben nahm der Pfarrer des Or-
tes in Anwesenheit der gesamten Be-
völkerung vor.

Gattin des Staatsführers bei den rumänischen Kriegs- gefangenen

Das Propagandaministerium hat
gemeinsam mit dem sozialen Hilfs-
werk die Betreuung der Angehörigen
der serbischen Armee rumänischer
Volkszugehörigkeit übernommen. Zu
diesem Zwecke besuchte die Gattin
des Staatsführers das Lager im Be-
zirke Blasca und ließ sich über die Un-
terkunft der Rumänen aus dem Ti-
mol-Lal und dem serbischen Banat
berichten u. verteilte Geschenke an sie.

Englische Truppenverstär- kungen in Transjordanien

Beirut. Laut Meldungen aus
Transjordanien wächst droht die eng-
landfeindliche Stimmung von Stunde
zu Stunde. England sah sich infolge-
dessen veranlaßt seine dort befindli-
chen Truppen weiter zu verstärken.

URANIA

Telefon 12 32

HEUTE PREMIERE!

Um 5, 7.15 und 9.15 Uhr.

Der grösste Zirkusfilm aller Zeiten

Mit JEAN GABIN, ANNABELLA, FERNAND GRAVEY. — Regie von Nikolaus Farkas.

„VARIETE“

Kurze Nachrichten

Die Breslauer Verkehrsbetriebe beschliessen energisch gegen Schwarzfahrer auf der Strassenbahn vorzugehen. Wer ohne Fahrkarte erwischt wird, zahlt sechsfache Strafe, die mindestens 3 Mark betragen muss.

Laut einer Meldung aus Halsa ist dort ein Schiff mit einem englischen Panzerregiment gelandet, das sich aus Griechenland zurückzog, jedoch seine Panzer samt Waffen zurücklassen musste, weil man keine Zeit zur Einschiffung hatte. Die ganze Bewaffnung dieser Leute besteht aus einigen Revolvern und alten Bajonetten.

In Urad ist geplant, in allen Stadtbezirken rumänische Gesellschaftshäuser mit Bade- und drahtlichen Ordinationszimmern, sowie Bibliotheken zu errichten.

Laut Verordnung des Arbeitsministers müssen die Gewerbetreibenden und Kaufleute ihre jüdischen Lehrlinge entlassen.

Der Temeschburger Gerichtshof hat die Frau Katharina Petrov mit 2000 Lei bestraft, weil sie ihr Geschäft eröffnete, ohne dass dasselbe einregistriert war.

In Budapest wurden aus den Wählerlisten 72.000 Juden gestrichen, während 30.000 vorläufig noch immer wahlberechtigt sind.

In der Türkei hält sich das Gerücht über starke russische Truppenzusammenziehungen an der Grenze von Iran.

In Sarajewo entflohen die 19-jährige Halisa, um sich mit dem 70-jährigen Banairat Muhamed trauen zu lassen. — Torheit schützt vor Alter nicht.

Die englischen Nachrichten im Traler Rundfunk werden nun immer so eingeleitet: „Wir geben nun Nachrichten in der verfluchten Sprache.“

Zwischen Spanien und dem Vatikan wurde gestern ein Konkordat abgeschlossen.

In Rabna hat sich der 51-jährige Nicolae Ivascu wegen einem unheilbaren Leiden erhängt.

Wie die französische Regierung aus Wido befragt, wurden seitens der Deutschen bisher schon mehr als 100.000 französische Kriegsgefangene freigelassen und in ihre Heimat verschickt.

Laut einer Meldung aus Tokio wurden gestern an der chinesischen Front 5 Divisionen aufgetrieben und 24.000 Chinesen vernichtet.

Die australische Regierung ist immer noch nicht im Besitze der Meldung über jenen Verlust, den ihre Truppen bei den Kämpfen in Griechenland erlitten haben.

Das Versorgungsministerium hat die Fettration von Sonntag ab für Budapest von 200 auf 160 Gramm je Kopf und Woche herabgesetzt.

Aus Ungarn werden in den letzten Tagen ebenfalls große Ueberschweimmungen gemeldet, die auf den ständigen Regen zurückzuführen sind.

Aus dem ganzen Gebahren Amerikas ergibt sich, dass Roosevelt den Platz Englands als Beherrscher der Meere einzunehmen beabsichtigt, wenn England von den Deutschen gänzlich niedergelämpft ist.

Die rumänische Presse hebt als Zeichen für die Intensivierung des Handels mit Sanjettland die Tatsache hervor, dass in den nächsten Tagen vier rumänische Dampfer von Constanza nach Odessa auslaufen werden, um dort Waren für rumänische Häfen zu laden.

Gauleiter H. C. Frauenhoffer besucht das Urad-er Streudeutsche

In 31 Gemeinden des Urad-er Kreises, die heute zum Gross-Bergland gehören, wohnen 338 Deutsche. Fast alle sind aus den stärksten Gemeinden des Urad-er Kreises in diese Gemeinden verschlagen. So hat die Gemeinde Urad-St. Martin den Hauptteil an „Kolonisten“ des heutigen Streudeutschtums. Es folgen Osek (heute in Ungarn), St. Anna usw. Alle wissen sie noch aus der Zeit zu erzählen, als sie in die Gemeinden kamen und welche Verhältnisse sie dort vorgefunden haben. Sie waren alle Pioniere deutscher Kultur und Auffassung. Das „deutsche Volk“ hat man ihnen abgelesen und auch den Hausbau, das Vereinswesen und die Gesellschaft. Alles, was heute in den Gemeinden des Urad-er Streudeutschtums Selbstverständlichkeit ist, ist ihr Verdienst.

Wiele von ihnen hatten ihr Deutschtum aufgegeben, haben eine fremdnationale Sprache in der Familie eingelehrt und ihre Kinder an fremdnationale vererbt. Doch die jüngste Entwicklung im Mutterlande und in der Volksgruppe hat auch sie wahrnehmen lassen. Wo nur einer in der Gemeinde war, der von deutschen Eltern stammt, hat er sich in die Bestandesliste der Volksgruppe eingetragen.

In Urent hat die Gauleitung Bergland die erste deutsche Schule für das Urad-er Streudeutschtum aufgestellt. Aus allen umliegenden Ortschaften sind Kinder in der Schule, die durch alle Schwierigkeiten durchgekämpft wird. Niemand sieht sie gerne, aber die Kinder haben sie gerne und lernen die Sprache ihrer Väter wieder. Und lernen

vom Führer und der Weltanschauung des deutschen Volkes. Der Führer steht über Parteien, aber auf dankbarem Boden.

Gauleiter Hans Gwald Frauenhoffer sprach am 10. Mai die Gemeinden des Urad-er Kreises. In Urent konnte sogar eine „Versammlung“ aufbegehren, da es sich die dortigen Deutschen nicht leisten konnten, einmal etwas „zu hören“. In Urent wurden die Augen verfolgt, die die Ansprache des Gauleiters, der ihnen zeigen konnte, dass sie nicht mehr allein sind und dass die gesamte Volksgruppe mehr allein ist, sondern ein Teil des deutschen Volkes, welches sich um jeden einzelnen Kämpfer seines Volkes kümmert. Die Ausstellung des Gwald-Berglands den Volksgruppenführer ist Beweis dafür, dass sie genau so wie jene Deutsche, welche das Glück hatten, in größeren Gemeinschaften zu leben, betreut werden und beachtet werden. Es wurde ihnen aber gesagt, dass auch ihr Eintrag für die Volksgruppe genau so verlangt wird.

Es ist ein gesunder Ehrgeiz, die Anforderungen der Kolonisten zu erfüllen. Ihre Ausdauer und unerschütterlicher Wille, die deutsche Sache zu verteidigen, ist die Gewähr dafür, dass sie nicht die schicksalhaften Deutschen sind.

So wie sie ihre Pflicht erfüllen und die Gemeinschaft einleben, so wird die Gemeinschaft zeigen, dass sie nicht verlorenem Posten stehen.

Das nennt man Gleichberechtigung.

Deutscher Obergespan in Kroatien

Aufrichtige Zusammenarbeit zwischen dem kroatischen Volk und der deutschen Volksgruppe

Ugram. Gestern wurde in Bukowar in Gegenwart der Vertreter der Behörden und der Leiter der deutschen Volksgruppe in Kroatien Dr. Jakob Schlicker als Obergespan (Präsident) des Komitates Wula eingesetzt.

Zum Komitat Wula gehören die Bezirke Bukowar, Binkowce, Jol, Mitrowitza, Ruma, Semlin, Sremaki

und Karlowak.

Die Ernennung erfolgte im Zeichen der aufrichtigen Zusammenarbeit des kroatischen Volkes mit der deutschen Volksgruppe im unabhängigen Kroatien, wo man allen Nationen die volle Gleichberechtigung nicht nur versprochen und auf dem Papier, sondern auch in Wirklichkeit gibt.

Engl.-französischer Krieg wahrscheinlich

Stockholm. Zum ersten Male sprechen die englischen Zeitungen offen von der Möglichkeit eines Krieges mit Frankreich. „Daily Express“ spricht von der baldigen Möglichkeit eines direkten englisch-französischen Konfliktes. „Daily Telegraph“ und „Times“

erinnern daran, dass England im Juni vorigen Jahres erklärt habe, es könne unter keinen Umständen erlauben, dass Syrien und der Libanon als Basis für Aktionen gegen Länder benutzt werden, zu deren Verteidigung England verpflichtet sei.

Waffensteckung der Engländer auf dem Flugplatz Habanjah zu erwarten

Bagdad. Laut dem irakischen Kriegsbericht ist die Lage der auf dem Habanjaher Flugplatz umzingelten englischen Truppen trostlos geworden. Sie sind von der Außenwelt nicht nur auf Land, sondern auch in der Luft abgesperrt, da

die irakischen Flugzeuge jede Zufuhr von Lebensmitteln und Munition verhindern

und die Engländer ständig unter Artilleriefeuer gehalten werden.

Ihre Waffensteckung ist zu jeder Stunde zu erwarten.

Die deutschen u. französischen Versicherungsgesellschaften schließen die englischen vom Kontinent aus

Berlin. Die deutschen und französischen Versicherungsgesellschaften trafen eine Vereinbarung über eine enge Zusammenarbeit, durch welche die englischen Versicherungsgesellschaften vom Kontinent ausgeschlossen werden sollen.

Auf diese Weise werden dann die deutschen und französischen Gesellschaften in Europa maßgebend sein.

Berlin erklärt

Keine internationale Konferenz für Festsetzung der Grenzen Kroatiens

Berlin. Die Grenzen zwischen Kroatien und Deutschland, sowie zwischen Kroatien und Italien werden schon in aller nächster Zeit endgültig geregelt. Nachher werden auch die Grenzen zwischen Kroatien und seinen an-

deren Nachbarn festgesetzt. Zu diesem Zwecke wird aber keine internationale Konferenz einberufen, sondern die interessierten Staaten haben sich untereinander zu vereinbaren.

Aus der Volksgruppe

Mitteilung der D.M.-Gauverwaltung Banat

Wir machen alle Ortsleiter sowie Ortswähler der D.M. aufmerksam, dass in die Rüste, die sie zur Aufzählung von Arbeitslosen eingerichtet erhielten, wirtschaftliche Arbeiter nicht aufzunehmen können.

Stellenvermittlung der D.M.

Es werden gesucht: 8 Dienstmädchen, 3 Kinderfrauen, Hausmeister mit Familie, 1 Leinwand, 1 alleinstehende Frau bis zu 50 Jahren, Wirtschaftlerin und eine Dienstmagd. Näheres bei der D.M. Urad (deutsches Haus).

Deutsche Industrieunternehmungen

Wir machen alljene Industrieunternehmungen, die ihre Anschrift uns noch nicht mitgeteilt haben, darauf aufmerksam, dass wir am 31. Mai l. J. mit der Betriebsaufnahme abschließen und darum ihre Aufnahme in die Berufsgruppe Industrie zu verlangen. Die Ausnahme-Berufsgen sind von uns anzufordern.

Am für gewerbliche Wirtschaftlergruppe Industrie (Gauverwaltung Banat) Temeschburg l., Str. Dr. R. No. 1, II.

Dankagung

Für die anlässlich des Ablebens unseres unerblicklich guten Vaters bezw. Waters

Josef Hohn

penf. Direktor des Urad-er Grundbuchamtes.

ausgekommenen Beweise aufrichtiger Teilnahme, Kranz- und Blumenpenden, sowie auch allen, die ihm das letzte Geleit gaben, sagen wir auch auf diesem Wege herzlichen Dank. Neuarad, am 20. Mai 1941

Die trauernde Familie

Wollen Sie sich gut unterhalten, besuchen Sie das Kaffeehaus und Restaurant **Palace** in Arad

Ich zerbrech mir den Kopf



Über einen unbestechlichen Wachmann. Der Wächter Polizeiwachmann Alexandru Zancu erhielt den Betrag von 1000 Lei, um sich nicht in eine Angelegenheit zu mengen, bei der es sich um einen Betrug handelte. Er melde jedoch den Fall seinen Vorgesetzten und der Schuldige gelange vor Gericht. Der Wachmann wurde öffentlich belobt und belohnt.

Wie peinlich für Churchill der Hef-Fall sein muß. In der gestrigen Unterhausdebatte warnten die Unionisten die Regierung auf den Rechenpostenbericht, den Churchill über Erklärungen von Rudolf Hef und die Fallschirmabspaltungen der deutschen Fallschirmjäger auf der Insel Kreta machen sollte. Beide Angelegenheiten schienen Churchill derart peinlich zu sein, daß er sie mit kurzen Worten übergangen. Über Hef erklärte er nur soviel, daß er nicht geneigt ist, über den Fall nähere Mitteilungen zu machen und nur soviel sagen kann, daß Hef als Kriegsgefangener interniert ist und als solcher auch entsprechende Behandlung wird. Über den deutschen Angriff auf die Insel Kreta und die Befehle eines Leites davon durch Fallschirmjäger sagte er, daß ihm noch nähere Einzelheiten fehlen, was er mit Bestimmtheit, daß australische Truppen noch einen Teil der Insel Kreta und auf Verstärkung aus Ostaustralien warten. — Heute wird Churchill schon mehr wissen...

Über ein vermögendes Findelkind. Ein Findelkind, das ein Vermögen von 80.000 Lei besaß, ist in Saragossa auf der Straße aufgefunden worden. Zwei Arbeiter, die den Jose Antonio-Platz überquerten, fanden eine Schachtel, in der ein neugeborenes Kind lag. Der eine der Arbeiter erbot sich, das Kind zu sich zu nehmen und zu adoptieren. Als er nach Hause kam und das Kind aus der Schachtel nahm, fand er in den Windeln sechzigtausend Peseten in Banknoten versteckt.

Über einen Mann, der seinem Hut in der Bega nachgesprungen und ertrunken ist. Das Lemeschburg wird gemeldet: In der Nähe der Noboscher Brücke wehte gestern ein Wind, der einem jungen Mann den Hut vom Kopf in die Bega. Der junge Mann versuchte seinem Hut nach und ertrank, ehe man ihm hätte Hilfe bringen können.

Was sich wohl die Fische im Ägäischen und Mitteländischen Meer gedacht haben müssen, als sie von den aus Griechenland flüchtenden britischen Soldaten, ununterbrochen mit militärischer Ausrüstung und ganzen Schiffen versehen wurden. Ganze Regimenter warfen ihre militärische Ausrüstungen ins Meer und versuchten nur mit bloßer Haut irgendwo mit dem Schiff nach Asien zu flüchten. Unzählige Transportschiffe wurden von den deutschen Stafas erbeutet und die Meere schwammen voll mit Soldaten. Die wenigen Engländer, denen es gelang, sind nach Kreta zu flüchten, steht immer noch der weite Weg bis nach Australien oder den Britischen Inseln bevor. Es wird kaum einige Personen geben, die diesen Weg mit heller Haut zurücklegen und in ihre Heimat gelangen. Zwei Möglichkeiten wird es für die Briten im Mittelmeer geben: entweder sich als Gefangene zu ergeben oder für Churchill und seine Vorgesetzten zu sterben. Eine Flucht, oder wie man dort zu sagen pflegt, ein „siegreicher Rückzug“ wird für die Briten kaum in Frage kommen.

Sofioter „Globo“ schreibt über

Neues deutsches Volk, neue Menschen und neue Armee

Sofia. Das Regierungsblatt „Globo“ schreibt über die deutsche Wehrmacht, die in unübersehbaren Kolonnen durch Bulgarien gerollt sind, es handle sich bei den Deutschen um

ein neues Volk, neue Menschen und eine neue Armee. Besonders hob das Blatt das zwischen den Offizieren und der Mannschaft herrschende kameradschaftliche Verhältnis hervor.

Searst stellt fest

Frankreich verlor sein Vertrauen zu den Angelsachsen

Newyork. Der amerikanische Zeitungskönig Hearst schreibt in einem Artikel, Frankreich habe sein Vertrauen zu den englischen und amerikanischen Versprechungen verloren. Nun nimmt Frankreich sein Schicksal selbst in die Hand und Marshall Petain mache nichts anderes, als französische Politik.

Ibn Saud betont erneut seine Freundschaft für den Irak

Bagdad, 21. Mai. König Ibn Saud richtete nach dem Besuch des irakischen Finanzministers ein Telegramm an den irakischen Regenten, in dem er erneut seine Freundschaft für den Irak ausdrückt und der Hoffnung Ausdruck gibt, daß alle arabischen und mit ihnen alle islamischen Völker einer Zukunft der Freiheit, des Friedens und des Wohlstandes entgegensehen.

Ratifizierter jap. russ. Neutralitätspakt ausgetauscht

Tokio. In der Amtswohnung des Außenministers Matsuo wurden zwischen ihm und dem Sowjetbotschafter die ratifizierten Exemplare des japanisch-russischen Neutralitätspaktes ausgetauscht. Matsuo betonte dabei, daß dieser Pakt den Grundstein der künftigen Freundschaft zwischen den beiden Staaten bilde.

Der Herzog von Hamilton provisorisch ins Informationsministerium eingetreten

Stockholm, 21. Mai. Der Herzog von Hamilton ist provisorisch ins Informationsministerium eingetreten, meldet der Londoner Korrespondent des „Aftonbladet“. Er werde dort den Fall Hef bearbeiten. Am Freitag hatte, wie weiter mitgeteilt wird, der Herzog von Hamilton darüber eine lange Konferenz mit Churchill und Informationsminister Duff

Ein Liter Erdbeeren = 70 Lei

Arad. Gestern berichteten wir, daß die ersten Kirschen und Parabels auf dem hiesigen Markt zum Kauf angeboten wurden. Die Kirschen wurden mit Lei 120 und die Parabels mit Lei 300 das Kilo verkauft. Heute brachte man aus der Bukarester Gegend die ersten Erdbeeren auf den Arader Markt u. verkaufte das Liter mit 70 Lei.

Jagd Waffen können bis 5. Juni abgeholt werden

Bukarest. Der Termin zur Abholung der abgelieferten Jagdwaffen wurde bis 5. Juni verlängert. Personen, die bis zu diesem Datum ihre Gesuche bei den betreffenden Behörden betreffs Ausfolgung der Jagdwaffen nicht vorlegen, verlieren mit 5. Juni das Anrecht auf die Jagdwaffen.

Cercul de recrutare Arab

Publikation
Alle gewesenen Unteroffiziere und Soldaten jüdischer Konfession im Bereiche des hiesigen Ergänzungsbezirkskommandos welche mit Beginn vom 1. Januar 1918 mit der Medaille „Crucea Comemorativa“ des Feldzuges 1916-1918 und mit der Medaille „Victoria“ betitelt wurden, haben sich mit allen Militärdaten beim Ergänzungsbezirkskommando in der Zeit vom 19., 20. und 22. Mai zwischen 11 bis 12.30 Uhr zu melden. Gewesene Offiziere melden sich nicht.
Seful Bir. 2 Org. Mdb.
Major J. Seredan.

Komitatspräsident Oberst Mihalescu für

Vertiefung des rumänisch-deutschen Verhältnisses

Arad. Gestern vormittag empfing der hiesige Präsekt die Vertreter der Arader Presse zu einer Besprechung. Oberst Mihalescu gab den Vertretern einen allgemeinen Überblick über die Lage, besonders auf wirtschaftlichem und dem Verpflegungsgebiet, um dann den Vertretern das deutsch-rumänische Verhältnis näher zu beleuchten. In seinen Ausführungen bemerkte Präsekt Mihalescu, daß das Verhältnis zwischen Deutschland und Rumänien ein vorzüg-

liches sei und die rumänischen nationalen Interessen in engem Zusammenhang mit denen Deutschlands stehen. Wenn heute verschiedene Elemente durch falsche Gerüchte trachten, diese Freundschaft zu trüben, so ist dies ein Unterfangen, welches immer nur von gewissen unverantwortlichen Personen begangen wird und die nicht rumänisch fühlen, sondern von anderen Interessen geleitet werden. In seinen weiteren Ausführungen be-

Überprüfung der Steuerbemessungen

Arad. Kaufleute und Gewerbetreibende, die mit der ihnen vorgeschriebenen Steuerberechnung nicht einverstanden sind, können zwecks Überprüfung und Neubemessung der Steuer ein Gesuch innerhalb von drei Tagen an die hiesige Finanzadministration einreichen.

Lebensmittel sind beim hiesigen Versorgungsamt anzufordern

Arad. Das hiesige Versorgungsamt gibt bekannt, daß die Behörden-Unternehmungen, Private, Schulen, Internate, Kaufleute etc. ihren Bedarf an Del, Zucker, Mehl, Weizen, Mais, Kartoffel u. a. dem Versorgungsamt neben der Präsektur anmelden haben.

Ungarn bekommt einen Freihafen in Fiume

Budapest. Wie in unterrichteten Kreisen verlautet, wird Ungarn in Fiume einen Freihafen bekommen. Ungarn wird eine eigene Schiffsfahrtsgesellschaft gründen, deren Schiffe unter ungarischer Flagge die Meere befahren. Der Heimathafen dieser Schiffe wird Fiume sein.

Wie geschieht die Erhöhung der Pensionen

Die Ruhegehälter bis zu 6000 Lei monatlich wurden mit 1. Jänner um 20-30 Prozent erhöht. Die Pensionisten mit einem Ruhegehalt von über 6000 Lei können um die Erhöhung ansuchen und müssen anführen, wie hoch ihr Gehalt gewesen wäre, wenn sie im Jahre 1938 noch Dienst geleistet hätten. Um die Erhöhung der Pension kann bis Ende dieses Jahres angefordert werden. Jedes Gesuch wird getrennt erledigt. Die bewilligte Erhöhung wird rückwirkend ab 6. Jänner 1941 flüssig gemacht.

Engländer an Wassermangel erschöpft

Berlin. In West-Ägypten stieß gestern ein deutscher Spähtrupp auf einen völlig erschöpften englischen Vorposten, den er gefangen nahm. Wie die Engländer sagten, litten sie bereits seit Tagen an unerträglichem Wassermangel.

Krähen auf dem Markt

Auf den Wochenmärkten in Arad u. Lemeschburg werden in der letzten Zeit fertig gepuzte junge Krähen verkauft. Die Vögel finden bei der herrschenden Fleischknappheit guten Absatz und man erreicht dadurch einen doppelten Zweck: erstens hat man billiges, schmackhaftes Fleisch, das wie Tauben schmeckt (wenn man es nicht weiß) und zweitens werden die schädlichen Vögel vertilgt.

Woher kenne ich dich, Gonda

Roman von Lizette Meyer.

(43. Fortsetzung.)

„Alf nicht bittend. Da schritt Viktor davon, dem Strom entgegen...“

„Alf und Gonda blieben allein. Sie sahen sich an...“

„Bitte, Herr, machen Sie mir noch ein Verzeihen...“

Ihre Stimme schwankte nicht. Sie war stark in dieser Stunde...“

Da aber war es mit Alfs Beherrschung vorbei. Er riß Gonda in seine Arme...“

„Mein Dieb, mein süßes kleines Mädchen, glaubst du wirklich...“

„Und dein Vater — was wird er zu der unwillkommenen Schwiegertochter sagen?“

„Närchen!“

„Das sollst du ihn selbst fragen, wenn wir wieder zurück sind...“

Stumm wechselten die Männer einen festen Händedruck...“

„Wie kenne ich dich, Gonda?“

„Nun ist's aber Zeit, daß wir hier von der Landfrage fortkommen...“

„Er holte aus seinem Auto die Karte: „Dumme Geschäfte“...“

„Nicht mehr an Gonda denken, meine Gonda...“

„Nur noch ein Verzeihen...“

eine große landwirtschaftliche Schau und alles bis auf den letzten Platz besetzt...“

„Ich bin dafür, es in Szereb zu verfrachten...“

Sie nickte lebhaft. „Ja — und weißt du noch, Alf, Szereb liegt doch...“

Er legte ihr die Hand über die Augen, in denen bei der Erinnerung an Gonda ein Schrein der einstigen Angst auftauchte...“

„Nicht mehr an Gonda denken, meine Gonda...“

18. Kapitel

Das Festmahl auf Szereb war in vollem Gange. Im Saal des Schlosses war die Tafel gedeckt...“

Moosrosen in den zartesten Farben waren auf dem kostbaren handgewebten Damasttisch...“

Wie eine Königin sah Alf Onarbo an der Seite Andors. Etwa, die wieder die Hausfrau spielte...“

„Wie kenne ich dich, Gonda?“

„Nur noch ein Verzeihen...“

(Fortsetzung folgt.)

Deutsches Fest in einem rumänischen Orban

Arad. Die 5. Klasse des Stadenszenario „Mojse Nicoara“ veranstaltete am Samstag den 17. Mai 1. S. im Festsaal des...“

Es wurden Gedichte unserer großen deutschen Dichter vorgelesen...“


Wir freuen uns über dieses „Deutsche...“

Fest“ und hoffen vom ganzen Herzen...“

Rundmachung

Es werden anlässlich der am 21. Mai 1941 nach 5 Uhr in der...“

INBEGRIFF DEUTSCHER WERTARBEIT
VIKTORIA-, PUCH-, DEUTSCHLAND
und **BARONIA-FAHRRÄDER**



sind die besten Räder der heurigen Saison. Sensationelle Kombinationen. Bisher unerreichte Qualität. Billiger Preis. Für Wiederverkäufer Preisermäßigung.

„MECATON“ Gh. CIACIŞ & Co.
(vormals Sigismund Hammer & Sohn)
A R A D, BULEVARDUL REGELE FERDINAND Nr. 27.

Roosevelts Vollmachten werden beschnitten

Washington, 20. Mai. Der Senat hat hinsichtlich der Reconstruction Finance Corporation die unbefchränkten Vollmachten Roosevelts abgelehnt...“

henden Johnson-Gesetzes (Verbot von Auslandsanleihen an Länder...“

Gute Ernte in Aussicht

Wie man uns aus Saderlach schreibt, läßt der Saatensstand im Allgemeinen auf eine sehr gute Getreideernte schließen...“

Die Pflanz- und Frühjahrsarbeiten hat unter der Kälte ein wenig gelitten...“

Ordnungsdienst auf den städtischen Autobussen

Um den Autobusverkehr in der Stadt Arad glatt abzuwickeln werden die Benutzer...“

3. Die gelösten Karten sind bis zur...“

Vier aktuelle Broschüren, die Sie unbedingt lesen müssen

- „Traga Moşchiniş Weg zum serbischen Thron“
- „Das tragische Ereignis, durch das der Weltkrieg entbrannte.“
- „Die Geschichte der russischen Revolution“
- „Die Tragödie Kaiser Maximilian von Mexiko“

PHÖNIX-BUCHVERLAG ARAD, PIATA PLEVNEI 2.

Die Staaten helfen an der Neuordnung Europas mit

London nimmt deutsch-französische Zusammenarbeit als sicher an

Die Frage des nahen sowie das Verhalten Frankreichs im Brennpunkt des historischen Interesses, wobei die Ereignisse im Irak ebenfalls Vordergrund stehen. Diplomatische Tätigkeit in Anwaltschaftsberufen fortgesetzt. Der Gesandte von Albanien Außenminister Sarafschoglu teilte, die der Sowjetbotschafter seinen Kollegen von Vapen auf diese Verhandlungen drehen sich den Nahost und den Irak, Tausende von arabischen Flüchtlingen, sowie Ärzte, die in Gruppen von 200-300 die Grenze überqueren, zur Hilfe eilen.

Bern. Was aber das Verhalten Frankreichs betrifft, melden die Korrespondenten der Schweizer Blätter aus London, daß zuständige englische Kreise es als sicher annehmen, daß die britische Regierung sich für die Zusammenarbeit mit Deutschland entschlossen habe.

In diesem Falle, wird in London erklärt, müßte England sein Verhalten seinem gewohnten Verbündeten gegenüber abändern.

Allgemein hofft man jedoch in London, Frankreich werde England den Krieg nicht erklären.

Das türkische Regierungsblatt „Millus“ stellt fest, Frankreich habe seine Neutralität bereits ausge-

ben, indem es sich mit Deutschland verbündete.

London. „Sunday Patcher“ verleiht seiner Meinung Ausdruck, Hitlers Plan sei, die deutsche, italienische, spanische und französische Kriegsstärke gegen England zusammenzufassen.

Die Zeit ist da...

Von Karl Vogt, Melach.

Wie sie rütteln an ihren Ketten
Wie wollen ihre Freiheit reiten
Unterdrückt durch Englands Macht
Hat man sie noch ausgelebt.

Drittelvoll du willst es nicht verstehen
Die Zeit ist da, du mußt nur sehen
Das große Welttheater kann dich nicht entbehren

Die Völker erlitten von dir grausame Leiden
Deine Gier hat den Krieg verschleudert
Die betrogenen Völker haben dich verdammt

Mühen zahlen 30 Bani Mehltaxe nach jedem Kilo

Das Finanzministerium verpflichtete die Mühlen, die auch für Private mahlen, ein Spezialregister für die Umsatzsteuer anzulegen, ferner die 4-prozentige Sondersteuer und nach jedem Kilo Mehl eine Taxe von 30 Ba-

ni einzubehalten.

Die Bäcker, die ihren Mehlbedarf direkt aus der Mühle decken, müssen bei der Kontrolle durch Belege beweisen, daß die Mühle die vorgeschriebenen Steuern und Taxen bezahlt hat.

Deutsches U-Boot versenkte Tank- schiffe mit 33.000 BRT

Bombenhagel auf Kreta

Das Oberkommando der Wehrmacht gibt bekannt: Ein U-Boot unter Führung des Kapitäns Lehmann-Willenbrock versenkte aus Geleitzügen britische Tanker mit insgesamt 33.000 BRT.

Die Sturzkampffliegerverbände bombardierten unter Jagdschutz Schiffsziele in Subach und Flugplätze auf der Insel. Die Marschenkreuzer der Port-Klasse wurden zerstört, 6 Jagdflugzeuge vom Typ Hurricane am Boden und sechzehn Jagdflugzeuge außer Gefecht.

Das Seegebiet um England vernichteten die U-Boote südwestlich von Plymouth ein U-Boot und beschädigten in Mil-

fordhafen ein großes Handelsschiff schwer.

Bei Vorstößen gegen die englische Südküste schossen deutsche Jäger in Luftkämpfen 6 britische Jagdflugzeuge und ein Kampfflugzeug ab. In der letzten Nacht griffen Kampfflugzeuge Hafenanlagen an der Süd- und Südküste Englands an.

In Nordafrika beiderseitige Spähtruppentätigkeit.

Der Feind flog wieder bei Tage noch bei Nacht in das Reichsgebiet ein.

Scharfe Sprache des französischen Rundfunks gegenüber den USA

Bausanne, 20. Mai. Im Zusammenhang mit den letzten Angriffen, die Roosevelt und Eden gegen die neue Politik Frankreichs gerichtet haben, wendet sich der französische Rundfunk in äußerst scharfen Worten an die Adresse der Angehörigen, in denen wörtlich ausgeführt wurde: „Wir haben von keinem einzigen Ausländer Lektionen über den Begriff Ehre zu erhalten.“

Der Sprecher wies ferner auf die

Tatsache hin, daß Frankreich nach dem Grobbritannien es in den Krieg getrieben habe, von diesem verlassen worden sei. Er forderte die Rundfunkhörer auf, diese Tatsache niemals aus den Augen zu verlieren.

Heimkehrende Störche im Kampf um ihre Nester

In der Gegend von Brunsbüttelkoog konnten in diesen Tagen immer wieder erbitterte Kämpfe um Störchenester beobachtet werden. Bei diesen Kämpfen stießen einige Störche tot zur Erde.

Diese Tatsache weist darauf hin, daß man darauf bedacht sein sollte, den heimkehrenden Störchen mehr Gelegenheit zum Bau ihrer Nester zu geben.

Babylon im Korinther Gefangenenlager

Athen. Im Lager der englischen Kriegsgefangenen in Korinth herrscht ein wahrhaftiges babylonisches Sprachengemisch. Außer Engländern, Australiern und Neuseeländern sind darunter Negers und Juden aus aller Herren Ländern, die sich verschiedener Sprachen bedienen.

Roosevelts Ehrgeiz: die Weltherrschaft

Wich. Ein gewesener französischer Minister schreibt in einem Artikel, Roosevelt schreite in seinem Ehrgeiz unverdrossen daran, die USA zum Nachfolger des Britischen Weltreichs zu machen. Die ganze Englandhilfe der USA diene bloß dem Zweck, die Weltherrschaft an sich zu reißen.

Fall in Neuarad

Der Nachbargemeinde Neuarad wurde am Tage der pensionierte Direktor des Grundbuchamtes, Josef Hohn, unter Teilnahme der Bevölkerung zu Grabe getragen. In ihm betrauert der Rechts-Dr. Josef Hohn und die Tochter verheiratete Julius Prinz, ihren Lieblingen.

Deutschland kann nicht ausgehungert werden

Dagegen Englands Lage sehr schwer

London. „Financial News“ stellt fest, daß während Deutschland nicht ausgehungert werden kann, die englische Lebensmittellage außerordentlich schwer ist. Das Blatt betont, es seien alle Mittel aufgeboden worden, um die Versorgungslage wesentlich zu verbessern.

Engl. Truppen

Der Weg nach Syrien und Palästina versperrt

Amastus. Eine Spahl-Abteilung der englischen Truppen, die die Wege von Syrien überschreiten wollen zurück. Französische Truppen stehen auf Befehl des Oberkommandos von Syrien, General Dent, an der Palästina-Grenze, um die Engländer am Marsch nach Palästina zu hindern.

Befreiung von vormilitärischer Ausbildung

Das Amtsblatt ist ein Dekretgesetz, das die Befreiung der Juden von äußerlichen Gebrechen, des Judentums und der Theologiestudenten von der vormilitärischen Ausbildung vorsieht.

„FORUM“-KINO, ARAD
Telefon 20-10 Um 3, 5, 7.15 und 9.30 Uhr.
HEUTE

Nach dem „Glöckner von Notre Dame“ die mächtigste und monumentale Filmschöpfung des 20. Jahrhunderts



Die „Elenden“

Island löst sich von Dänemark los

Kopenhagen. Gestern erschien der diplomatische Geschäftsträger der Insel Island im dänischen Außenministerium mit der überraschenden Anmeldung, daß Island seinen Personalunion-Vertrag von 1918 mit Dänemark kündige.

Als Begründung wurde angeführt, daß

Dänemark seinen im Vertrag über-

nommenen Schutzverpflichtungen nicht nachgekommen sei.

Die Kündigung geschah in der Form, daß der demnächst ablaufende Vertrag nicht erneuert wird und die formelle Trennung Islands von Dänemark erst nach dem Krieg erfolgt.

Zu diesem Staatsakt muß bemerkt werden, daß Island gegenwärtig von England besetzt ist.

Dankagung
Für die anlässlich des Ablebens meiner untergebliebenen guten Gattin
Emilia Herzig
geb. Bammel
zugetommenen Beweise aufrichtiger Teilnahme und Kräftigung spenden sage ich besten Dank. Ferner allen, die ihr das letzte Geleit gaben und die mich in der tiefen Trauer durch tröstende Worte beruhigten, sowie allen, die mir hilfreich in schwerer Stunde zur Hand gingen.
Arad, am 20. Mai 1941.
Ing. Theodor Herzig.

Wie wird die Besteuerung jetzt durchgeführt

Im Amtsblatt Nr. 86 ist eine Verfügung des Finanzministeriums erschienen, laut der — wie bereits berichtet — die diesjährige Besteuerung der Handels- und Industrieunternehmungen vorzunehmen ist.

Das besteuerebare Einkommen wird nun so festgestellt, daß die Umsatzziffer mit dem betriebsgegebenen Rentabilitätskoeffizienten multipliziert und dann durch 100 dividiert wird. Das auf diese Art festgesetzte Einkommen wird mit 32 Prozent als Steuersatz genommen.

Zu dem Steuersatz von 32 v. H. kommt noch die Zuschlagsteuer (supracota) und eine zusätzliche Additionsteuer (aditionale suplimentare.) Letztere ist für die Gemeinden mit 2,5 v. H. angelegt worden.

Die Handels- und Industrieunternehmen sind bezüglich ihrer Steuerbemessung in drei Kategorien eingeteilt und zwar:

1. Unternehmen mit einem besteuerebaren Einkommen bis 300.000 Lei, ausgenommen Aktiengesellschaften, Genossenschaften und

Klasse I	Einkommen bis 5.000 Lei Steuer	1.000 Lei
Klasse II	Einkommen bis 10.000 Lei Steuer	2.200 Lei
Klasse III	Einkommen bis 15.000 Lei Steuer	3.900 Lei
Klasse IV	Einkommen bis 20.000 Lei Steuer	5.800 Lei
Klasse V	Einkommen bis 25.000 Lei Steuer	7.400 Lei
Klasse VI	Einkommen bis 40.000 Lei Steuer	11.200 Lei
Klasse VII	Einkommen bis 50.000 Lei Steuer	14.700 Lei
Klasse VIII	Einkommen bis 75.000 Lei Steuer	21.900 Lei
Klasse IX	Einkommen bis 100.000 Lei Steuer	29.000 Lei
Klasse X	Einkommen bis 150.000 Lei Steuer	45.000 Lei
Klasse XI	Einkommen bis 200.000 Lei Steuer	61.000 Lei
Klasse XII	Einkommen bis 250.000 Lei Steuer	80.000 Lei
Klasse XIII	Einkommen bis 300.000 Lei Steuer	100.000 Lei

2. Alle Unternehmen mit einem besteuerebaren Einkommen über 300.000 Lei werden jährlich besteuert. Dasselbe ist auch bei der

Neugründungen. Diese Kategorie wird bisher nach Einteilung in Klassen für 3 Jahre besteuert und zahlen folgende Steuer

3. Kategorie der Fall, die nach ihrem Ertrag von Fall zu Fall besteuert werden

„Agricola“ A.-G. Maschinenabteilung vorm. Weisk u. Götter Temeschburg IV, Bratianu-Gasse 30.

„Der kluge Bauer läuft nur Eberhardtspflüge!“

Kleine Anzeigen

1 Lei das Wort, fettgedruckte 2 Lei, kleinste Anzeige 20 Lei. Der Preis ist voraus zu bezahlen. Kleine Anzeigen können auch in Temeschburg-Josfstadt, Str. Bratianu 90 (Firma Weisk u. Götter) zum Originalpreis aufgegeben werden. Schriftlichen Anfragen und Schlußbriefen ist Rückporto beizulegen.

Die Kreuzstättener Gutweidengesellschaft läßt die Gebäude mit Stallungen renovieren. Kostenvoranschläge über die Arbeiten sind binnen 8 Tagen beim Präses Nikolaus Schüller, Kreuzstätten einzureichen.

Möbliertes Zimmer, womöglich in der inneren Stadt oder nahe dem Gerichtshof, gesucht. Angebote zu richten an Wamsühnung 5, Arad, Str. Dumbrava No. 19.

Blattwagen mit Gummirädern zu verkaufen bei Michael Sulay, Guttentraub 216 (Kom. Arad).

Moderner Super-Radio (mit Batterien) zu verkaufen in Kleinsankt-Nikolaus Strada Economilor 583. (Komitat Arad.)

Die Kreuzstättener Gutweidengesellschaft verlegt am Sonntag, den 25. Mai 1. 3. mittags um 1 Uhr einen ausgemusterten Stier.

2-3 Praktikanten, der deutschen, rumänischen und ungarischen Sprache mächtig, werden für sofortigen Eintritt, im Tuchwarenhause S. Schütz, Arad, Str. Eminescu Nr. 2, aufgenommen.

Müller, der zu allen Arbeiten in einer Mühle versteht. Reparatur und sonstige Arbeiten sucht für 15. Juni Posten. Dortselbst sind 3 Meter Seiden-Drahtseil um 1500 Lei per Meter zu verkaufen. Adresse: Julius Grabowski, Arad, Str. Budai Deleanu 7.

Schuh-Zuschneider findet per sofort Anstellung bei Gloria, Arad, Str. Cogalniceanu 46.

Gesucht wird eine Vulkanisierungs-Einrichtung in betriebsfähigem, gutem Zustand. Offerte an die Verwaltung des Blattes.

Ein 3-4 PS. Petroleum- und Benzinmotor zu verkaufen. Arad, Str. Putnel 6 (Satormagasse).

Ein WD Hanomag-Traktor in gutem Zustande zu verkaufen bei Alois Benz, Traunau (Kom. Arad).

Wolldeutscher Hausmeister wird gesucht. Näheres im Deutschen Haus, Arad, Cicio-Pop-Gasse No. 9.

Wolldeutscher Schriftsetzer und ein Lehrling wird aufgenommen in der Buchdruckerei „Arader Zeitung“, Arad.

Grasmäher, Cornia, in gutem Zustande zu verkaufen bei Johann Weiskgerber, Kreuzstätten Nr. 245. (Kom. Arad.)

Deutsch Fräulein sucht Stelle zu Kinder. Zuschriften sind zu richten an Verta Anapp, Sanktanna, Moldovogasse 685. (Kom. Arad.)

Horblon-Traktor mit Silberflügeln und eine 6er Farbenbinder-Mähmaschine, Marke „Cornia“, alles in gutem Zustande, zu verkaufen bei Michael Sulay, Sanktanna Nr. 914 (Kom. Arad).

Junger Kasserergeselle wird gesucht. Pri-fleur Bäcker, Arad, Piata Catedrali 2.

Junges deutsches Mädchen zu 6 Monate altem Mädchen nach Bukarest gesucht. 9.1. ke-res bei Major Capusa, Arad, Bul. Carol 83.



Auf der Vormarschstraße nach Agram: Die kroatische Dorfbewohner hat schnell Kontakt mit den deutschen Feldgrauen gefunden

Zwei deutsche Soldaten retteten französische Frau aus brennendem Haus

Paris. In der französischen Hafenstadt Cherbourg haben zwei deutsche Soldaten den Beweis höchster persönlicher Menschlichkeit geliefert. Sie haben aus einem brennenden Haus, das jeden Augenblick einzustürzen drohte, eine kranke französische Frau

gerettet. Die Frau, die sich nicht aus dem Bett bewegen konnte, hatte bereits Brandwunden an den Händen erlitten, als sie von den deutschen Soldaten aus ihrer lebensgefährlichen Lage gerettet wurde.

Moderne Weinteller für Bulgarien

Sofia. In Bulgarien spielt der Weinbau eine große Rolle. Gerade in den letzten Jahren sind große Mengen von Wein nach Deutschland ausgeführt worden.

In Bulgarien ist allerdings die Weintellererei noch nicht genügend ausgebauet. Der Bulgare trinkt mehr frische Weine. Die Aufbereitung der Weine ist noch nicht allgemein bekannt. Das Landwirtschaftsministerium beabsichtigt jetzt, die Kellerei zu unterstützen und den bulgarischen Weinbauern die Möglichkeit zu geben, auch alte Weine her-

zustellen. Dazu hat der Ministerrat einen Kredit von 4 Millionen Lewas gewährt, der zum Bau von modernen Weintellern zur Verfügung gestellt wird.

Unter Schutz

König Georg von England hatte kürzlich einen Panzerzug erhalten. Jetzt hat er sich auch ein Panzerautomobil bauen lassen. Wahrscheinlich, um sich vor den Freuden-tumgebungen seiner Untertanen zu schützen.

Wir sind die einzige

deutsche Buchdruckerei

in Stadt u. Komitat Arad. Wenn Sie

Drucksorten

benötigen, verlangen Sie von uns Offert. Wir sind mit unseren modernen Maschinen leistungs- und konkurrenzfähig.

„Phönix“-Buchdruckerei (Arader Zeitung)
Arad, Plebnei-Platz Nr. 2 Fernruf 16-39

Besitzern von Motorfahrzeugen zur Beachtung

Arad. Das hiesige Kommando gibt bekannt, daß jene motorisierter Fahrzeuge aller Art, die der Klassifizierung am 4. und 5. Mai erschienen sind, sich am 24. oder 25. Mai bei diesem Kommando mit ihren Fahrzeugen einzufinden haben. Diejenigen, die Fahrzeug nicht vorführen können, haben von der Polizeibehörde oder Gendarmerie gefertigtes Protokoll über den Zustand des selben dem Kommando vorzulegen. Die diesbezügliche Unterlassung wird geadvertisiert.

Hausbauenden zur Beachtung

16- bis 20-er Eisentraversen ersetzbar Schienen von 3-9 Meter Länge um 16 Lei per kg. zu haben bei **SANITEX** Arad, Bulev. Reg. Ferdinand Nr. 61. Filiale: Arad, Strada Muciu Saenele 18-3

Keine Verhaftung von Prof. Messerschmitt

Berlin. Die im Ausland verbreitete Nachricht, daß Prof. Messerschmitt verhaftet worden sei, entbehren jeder Grundlage. Diese Gerüchte sind von allen anderen englischen Ursprungs und werden nur darum in die Öffentlichkeit zu blamieren oder zu unterzucken.

Hagelschauer über Arad

Arad. Am Dienstag abend um 7 Uhr ging über unsere Stadt und die Umgebung ein mit Hagel begleiteter Unwetter, das jedoch keinerlei Schaden verursachte. Der Hagelschauer dauerte nur drei Minuten und die Hagelkörner waren ziemlich groß.

Donau und Alt aus den Ufern getreten

Baut Melbungen aus Lurmen-gebirge ist die Donau und der Alt ausgebrochen. Beide Flüsse haben eine Strecke von etwa 80 Kilometern Länge und 5-20 Kilometer Breite überschwemmt. 6000 Joch Saatland vernichtet und 8 Brücken über die Flüsse sind den reisenden Fluten zum Opfer gefallen.

Der Schlaumayer

„Herr Lehrer“, meldet sich der kleine „meine Schwester hat die Wasser“, „Esfort packt du deine Sachen und nach Hause!“ sagte der Lehrer. „Und nicht wieder, bis deine Schwester nicht ist.“ Als er brauchen war, meldete sich der kleine Frig: „Herr Lehrer, ich möchte Sie bitten, hinhinweisen, daß Hans seine Schwester in Amerika wohnt.“